

покупка

27.10.19 10 e



**For presentation in the Russian Federation
for registration of BAG-products**

North-West Medical Base, LLC.

Wir bescheinigen die Vorlage der Erklärung.
Hinsichtlich des Inhalts ist nichts Gegenteiliges bekannt.
We confirm the declaration receipt.
With respect to the content, we are unaware of any contradictions.
Industrie- und Handelskammer Gießen-Friedberg
Chamber of Industry and Commerce Gießen-Friedberg

Gießen, den 01 APRIL 2022



i.A. Banger

A large, stylized handwritten signature in blue ink, appearing to read "Banger", written over the printed name "i.A. Banger".

BAG Diagnostics GmbH
Amtsgerichtsstr. 1-5
35423 Lich
Germany

Tel: +49(0)6404/925-100
Fax: +49(0)6404/925-460
www.bag-diagnostics.com
info@bag-diagnostics.com

CEO: Dr. Nicolas Sachsenberg
Commercial register no.: HRB 9672, Local Court Gießen
Registered office of the company: 35423 Lich, Germany



Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

- 1.) Land: **Bundesrepublik Deutschland**
- Dieses öffentliche Dokument ist unterschrieben**
- 2.) **von Frau Bangel**
- 3.) **in ihrer Eigenschaft als Bedienstete der Industrie- und Handelskammer Gießen-Friedberg.**
- 4.) **Es ist versehen mit dem Siegel der Industrie- und Handelskammer Gießen-Friedberg.**

Bestätigt

- 5.) **in Gießen**
- 6.) **am 15. April 2022**
- 7.) **durch das Regierungspräsidium**
- 8.) **unter Nr. II-22-2e04-00820/2022**

9.)



Regierungspräsidium

Gießen

Im Auftrag

Nowey, Amtsinspektorin

Анализатор MR.SPOT® 2.0 Processor

БЭГ Diagnostikс ГмбХ

Амтсгерихтсштрассе 1-5

D-35423 Лих, Германия

Тел: +49 (0) 6404/925-0

Питание: ~ 100-240 В перем. тока, 47-63 Гц

Мощность: 350 Вт

Предохранители: Ø5x20 мм T10АН250V, вес 60 кг

Кат.№: 726110, Заводской. №: MCD02-xxx

Год выпуска: xxxx

Уполномоченный представитель производителя в РФ

ООО «Северо-Западная медицинская база», 192241, г. Санкт-Петербург,

пр-кт Александровской Фермы, д. 29 литера Ц, помещ. 1Н, тел.(812) 318-76-08



**For presentation in the Russian Federation
for registration of BAG-products**

North-West Medical Base, LLC.

Wir bescheinigen die Vorlage der Erklärung.
Hinsichtlich des Inhalts ist nichts Gegenteiliges bekannt.
We confirm the declaration receipt.
With respect to the content, we are unaware of any contradictions.
Industrie- und Handelskammer Gießen-Friedberg
Chamber of Industry and Commerce Gießen-Friedberg

Gießen, den 01 APRIL 2022



i.A. Banger

BAG Diagnostics GmbH
Amtsgerichtsstr. 1-5
35423 Lich
Germany

Tel: +49(0)6404/925-100
Fax: +49(0)6404/925-480
www.bag-diagnostics.com
info@bag-diagnostics.com

CEO: Dr. Nicolas Sachsenberg
Commercial register no.: HRB 9672, Local Court Gießen
Registered office of the company: 35423 Lich, Germany



Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

- 1.) Land: **Bundesrepublik Deutschland**
- Dieses öffentliche Dokument ist unterschrieben
- 2.) von **Frau Bangel**
- 3.) in ihrer Eigenschaft als Bedienstete der Industrie- und Handelskammer Gießen-Friedberg.
- 4.) Es ist versehen mit dem Siegel der Industrie- und Handelskammer Gießen-Friedberg.

Bestätigt

- 5.) in Gießen
- 6.) am 15. April 2022
- 7.) durch das Regierungspräsidium
- 8.) unter Nr. II-22-2e04-00820/2022

9.)



Regierungspräsidium

Gießen

Im Auftrag

Nowey, Amtsinspektorin

Анализатор MR.SPOT® 2.0 Processor

БЭГ Диагностикс ГмбХ

Амтсгерихтсштрассе 1-5

D-35423 Лих, Германия

Тел: +49 (0) 6404/925-0

Питание: ~ 100-240 В перем. тока, 47-63 Гц

Мощность: 350 Вт

Предохранители: Ø5x20 мм T10AN250V, вес 60 кг

Кат.№: 726110, Заводской. №: MCD02-xxx

Год выпуска: xxxx

Уполномоченный представитель производителя в РФ

ООО «Северо-Западная медицинская база», 192241, г. Санкт-Петербург,

пр-кт Александровской Фермы, д. 29 литера Щ, помещ. 1Н, тел.(812) 318-76-08



**Для представления в Российской Федерации
для регистрации продукции компании БЭГ**

ООО «Северо-Западная медицинская база»

/Печать: /

Противоречий в содержании не обнаружено.
Торгово-промышленная палата Гиссен-Фридберг
Гиссен, 01 апреля 2022 года
/подпись/ И.А. Бангель

**Печать: Торгово-промышленная палата Гиссен-
Фридберг**

БЭГ Диагностикс ГмбХ
Амтсгерихтштрассе 1-5
35423 Лих
Германия

Тел: +49 6404/925-100
Факс: +49 6404/925-460
www.bag-diagnostics.com
info@bag-diagnostics.com

Генеральный директор: д-р Николас Заксенберг
Номер в торговом реестре: HRB 9672, местный суд Гиссена
Зарегистрированный офис компании: 35423 Лих, Германия

АПОСТИЛЬ
(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 года)

1. Страна	Федеративная Республика Германия
Настоящий официальный документ	
2. подписан	Госпожой Бангель
3. выступающим в качестве	Служащей Торгово-промышленной палаты Гисен-Фридберга
4. Скреплен печатью / штампом	Торгово-промышленной палаты Гисен- Фридберга
	<u>Удостоверено</u>
5. в Гисене	
6. 15 апреля 2022	
7. Окружным управлением	
8. за № II-22-2e04-00820/2022	
9. Печать / штамп:	Окружное управление Гисен
	По поручению
<u>Печать:</u>	/подпись/
Окружное управление Гисена 50	Новей, Ведомственный инспектор

/текст этикетки на русском языке/

-----конец перевода документа-----

Я, дипломированный переводчик Шкира Николай Васильевич, владеющий русским, английским и немецким языками, подтверждаю, что выполненный мной перевод приложенной копии документа является правильным, точным и полным.
Переводчик Шкира Николай Васильевич

Санкт-

Петербург

Шкиры Николай Васильевич

Российская Федерация
Санкт-Петербург
Тринадцатого октября две тысячи двадцать второго года

Я, Савельева Александра Геннадьевна, временно исполняющая обязанности нотариуса
нотариального округа Санкт-Петербург Ульяновой Елены Сергеевны, свидетельствую
подлинность подписи переводчика Шкиры Николая Васильевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 78/266-н/78-2022-16-223.

Уплачено за совершение нотариального действия: 500 руб.

А.Г. Савельева

А.Г. Савельева





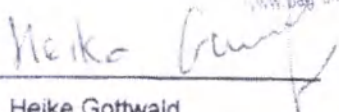
**ИТОГО В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ
6 (ШЕСТЬ) ЛИСТОВ
ВРИО НОТАРИУСА**

**For presentation in the Russian Federation
for registration of BAG-products**

**North-West Medical Base, LLC.
7H, Shvetsova street, 23 lit B
198095 St. Petersburg
RUSSIA**

Lich, 20 Dezember, 2021

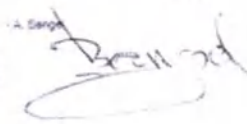
BAG Diagnostics GmbH
Amtsgerichtsstr. 1-5 • 35423 Lich, Germany
Tel.: +49(0)6404/925-100 • Fax: +49(0)6404/925-460
www.bag-diagnostics.com • info@bag-diagnostics.com


Dr. Heike Gottwald
Head of Registration IVD/Foreign Countries

Wir bescheinigen die Vorlage der Erklärung.
Hinsichtlich des Inhalts ist nichts Gegenteiliges bekannt.
We confirm the declaration receipt.
With respect to the content, we are unaware of any contradictions.
Industrie- und Handelskammer Gießen-Friedberg
Chamber of Industry and Commerce Gießen-Friedberg

Gießen, den 20.08.2021





BAG Diagnostics GmbH
Amtsgerichtsstr. 1-5
35423 Lich
Germany

Tel. +49 6404/925-100
Fax +49 6404/925-460
www.bag-diagnostics.com
info@bag-diagnostics.com

CEO: Dr. Nicolas Sachsenberg
Commercial register no.: HRB 9672, Local Court Gießen
Registered office of the company 35423 Lich, Germany



Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

- 1.) Land: **Bundesrepublik Deutschland**
- Dieses öffentliche Dokument ist unterschrieben
- 2.) von **Frau Bangel**
- 3.) in ihrer Eigenschaft als Bedienstete der Industrie- und Handelskammer
Gießen-Friedberg.
- 4.) Es ist versehen mit dem Siegel der Industrie- und Handelskammer
Gießen-Friedberg.

Bestätigt

- 5.) in Gießen
- 6.) am 20. Dezember 2021
- 7.) durch das Regierungspräsidium
- 8.) unter Nr. III-21-2005-00920/2021

Siegel



Regierungspräsidium
Giessen

Im Auftrag

Nowey, Amtsinspektorin

Анализатор MR.SPOT® 2.0 Processor

БЭГ Диагностикс ГмбХ

Амтсгерихтсштрассе 1-5

D-35423 Лих, Германия

Тел: +49 (0) 6404/925-0

Питание: ~ 100-240 В перем. тока, 47-63 Гц

Мощность: 350 Вт

Предохранители: Ø5x20 мм T10AH250V, вес 60 кг

Кат.№: 726110, Заводской. №: MCD02-xxx

Год выпуска: xxxx

Уполномоченный представитель производителя в РФ

ООО «Северо-Западная медицинская база», г. Санкт-Петербург, ул. Швецова, д.23,
лит.Б, офис 7Н, тел.(812)318-76-08



-11-



Для представления в Российской Федерации
для регистрации продукции компании БЭГ

ООО «Северо-Западная медицинская база»
Россия, 198095, г. Санкт-Петербург,
ул. Швецова, д. 23, лит. Б, пом. 7Н

Штамп:

Мы подтверждаем получение заявления.
Мы не несем ответственности за какие-либо несоответствия в его содержании.
Торгово-промышленная палата Гисен-Фридберг
Гисен, 20 декабря 2021
/подпись/ И.А. Бангель

Печать: Торгово-промышленная палата Гисен-Фридберг

Лих, 20 декабря 2021 г.

/подпись/

Д-р Хайке Готвальд

руководитель международного отдела регистрации
устройств для диагностики in vitro

/Печать:/

БЭГ Diagnostikс ГмбХ

Амтсгерихтштрассе 1-5

35423 Лих, Германия

т. (0) 6404/925-100 Факс: +49 (0) 6404/925-460

www.bag-diagnostics.com info@bag-diagnostics.com

АПОСТИЛЬ
(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 года)

1. Страна	Федеративная Республика Германия
Настоящий официальный документ	
2. подписан	Госпожой Бангель
3. выступающим в качестве	Служащей Торгово-промышленной палаты Гисен-Фридберга
4. Скреплен печатью / штампом	Торгово-промышленной палаты Гисен- Фридберга
	<u>Удостоверено</u>
5. в Гисене	
6. 20 декабря 2021	
7. Окружным управлением	
8. за № III-21-2e05-00920/2021	
9. Печать / штамп:	Окружное управление Гисен
	По поручению
<u>Печать:</u>	<u>/подпись/</u>
Окружное управление Гисена 50	Новей, Ведомственный инспектор

/текст этикетки на русском языке/

Печать на оборотной стороне: Торгово-промышленная палата Гисен-Фридберг

-----конец перевода документа-----

Я, дипломированный переводчик Шкира Николай Васильевич, владеющий русским, английским и немецким языками, подтверждаю, что выполненный мной перевод приложенной копии документа является правильным, точным и полным.
Переводчик Шкира Николай Васильевич

Санкт-

Петербург

Шкиры Николай Васильевич Шкиры

Российская Федерация
Санкт-Петербург

Двадцать седьмого декабря две тысячи двадцать первого года

Я, Ульянова Елена Сергеевна, нотариус нотариального округа Санкт-Петербург, свидетельствую подлинность подписи переводчика Шкиры Николая Васильевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 78/266-н/78-2021-21-518.

Уплачено за совершение нотариального действия: 500 руб.

Е.С. Ульянова



Е.С. Ульянова



**ИТОГО В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ
7 (СЕМЬ) ЛИСТОВ
НОТАРИУС**

A handwritten signature in blue ink is located below the text "НОТАРИУС". The signature is stylized and appears to be "Александр".

ФОТОГРАФИИ

Анализатор MR.SPOT[®] 2.0 Processor для генотипирования тканей человека с принадлежностями

Производство: «БЭГ Диагностикс ГмбХ» (BAG Diagnostics GmbH), Германия,
BAG Diagnostics GmbH, Amtsgerichtsstrasse 1-5, D-35423 Lich, Germany



тн







Пронумеровано, прошито и скреплено печатью

5(шесть)

листов

Генеральный директор Калинин С.В.

